

# ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2004



2009

---

*Документ за разглеждане в заседание*

ОКОНЧАТЕЛЕН  
**A6-0341/2007**

21.9.2007

## **ДОКЛАД**

с предложение за препоръка на Европейския парламент до Съвета  
относно производството на опиум за медицински цели в Афганистан  
(2007/2125(INI))

Комисия по външни работи

Докладчик: Marco Cappato

## СЪДЪРЖАНИЕ

	<b>Стр.</b>
ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА ПРЕПОРЪКА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ ДО СЪВЕТА	3
ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ .....	4
ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА ПРЕПОРЪКА (B6-0187/2007) .....	4
РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯ .....	4

## ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА ПРЕПОРЪКА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ ДО СЪВЕТА

### относно производството на опиум за медицински цели в Афганистан (2007/2125(INI))

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението за препоръка до Съвета, представено от името на групата ALDE относно производството на опиум за медицински цели в Афганистан (B6-0187/2007),
- като взе предвид предишните си резолюции относно Афганистан, последната от които от 18 януари 2006 г.<sup>1</sup>;
- като взе предвид съвместния доклад от 2006 г. на Службата на ООН за контрол на наркотиците и предотвратяване на престъпленията (UNODC) и на Световната банка относно "Производството на наркотични вещества в Афганистан";
- като взе предвид Годишния доклад за 2007 г., издаден от Службата на ООН за контрол на наркотиците и предотвратяване на престъпленията (UNODC) през юни 2007 г.;
- като взе предвид Резолюция 2005/25 на Икономическия и социален съвет към ООН (ECOSOC) от 22 юли 2005 г. относно възможностите за механизъм за оказване на съдействие, улесняващ прилагането на ефективни болкоуспокояващи методи с помощта на опиоидни аналгетици, Резолюция 2004/40 на ECOSOC от 21 юли 2004 г. относно насоки за прилагане на лекарствено лечение в съчетание с психосоциални методи на зависими от опиуми лица, Резолюция 2005/26 на ECOSOC от 22 юли 2005 г. относно търсенето и предлагането на опиати за медицински и научни цели, Резолюция 58.22 на Световната здравна асамблея (WHA) от 25 май 2005 г. относно превенция и контрол върху раковите заболявания, Резолюция 55.14 на WHA относно осигуряване на достъп до основни медикаменти и окончателните препоръки на 12-тата международна конференция на регулаторните органи за наркотиците, проведена в Сеул между 3 и 6 април 2006 г., които призовават настоятелно регулаторните органи да работят в посока на осигуряване на по-широк достъп до наркотични болкоуспокояващи;
- като взе предвид докладите от мисията на своята *ad hoc* делегация в Афганистан през юли 2005 г., както и от мисията си за наблюдение на изборите през септември 2005 г.;
- като взе предвид окончателния доклад на мисията на Европейския съюз за наблюдение на изборите по време на изборите за парламент и местни органи на властта, проведени на 18 септември 2005 г.;

---

<sup>1</sup> ОВ С 287 Е, 24.11.2006 г., стр. 176.

- като взе предвид член 114, параграф 3 от своя правилник;
- като взе предвид доклада на комисията по външни работи (А6-0341/2007);
- А. като има предвид, че международните практики по отношение на наркотичните вещества се основават на Конвенциите на ООН от 1961, 1971 и 1988 г., които забраняват по-специално производството, трафика, продажбата и потреблението на редица субстанции, различни от тези за медицински и научни цели,
- Б. като има предвид, че докладът на UNODC, озаглавен "Афганистан: Проучване в областта на опиума за 2006 г.", подчертава, че незаконното отглеждане на опиум бележи рекорден размер от 6,100 тона през 2006 г., което представлява увеличение с близо 50% спрямо съответния размер за 2004 г.,
- В. като има предвид, че Националната стратегия на Афганистан за контрола върху наркотичните вещества, приета през януари 2006 г., включва намаление както на предлагането, така и на търсенето, алтернативна заетост и укрепване на правителствените институции; и като има предвид че Министерството за борба с наркотиците, чието създаване е финансирано от ЕС, е водещата агенция, отговаряща за изпълнението на стратегията,
- Г. като има предвид, че правителството на Афганистан е учредило Комисия за контрол на наркотиците, в чийто състав влизат служители на Министерствата за борба с наркотиците, здравеопазването и финансите, с оглед "регулиране на лицензирането, продажбата, разпространението, вноса и износа на всякакви видове наркотични вещества за законни цели в страната",
- Д. като има предвид, че ЕС следва да направи повече за постигане на драстично намаляване на производството на опиум, което съгласно годишния доклад на UNODC за 2007 г. относно производството на опиум и мак, е достигнало ново плашещо равнище в Афганистан, като произведеното количество е два пъти по-голямо от произведеното преди две години; като има предвид, че на практика Афганистан се е превърнал в изключителен доставчик на най-смъртоносния наркотик в света с 93% дял от световния пазар на опиати, въпреки че трябва да се отбележи, че броят на провинциите без опиум се е удвоил, от 6 през изминалата година на 13 за 2007 г. и че 50% от целия афганистански опиум идва от провинция Helmand,
- Е. като има предвид, че по данни на Световната банка и Международния валутен фонд близо 40% от БВП на Афганистан са свързани с търговията с опиум, а по изчисления на UNODC 3.3 милиона души (от население в размер на над 31 милиона души) се занимават с производство на мак, генерирайки доход от 1,965 щатски долара годишно на семейство,
- Ж. като има предвид, че през 2007 г. стойността на добива на опиати по цени на производители възлиза на 1 милиард щатски долара, което се равнява на 13% от официалния БВП на Афганистан, и като има предвид, че общата потенциална стойност на добива на опиати в страната през 2007 г., падаща се на земеделските

стопани, собствениците на лабораторни центрове и на афганистанските трафиканти, достига 3.1 милиарда щатски долара, което представлява почти половината от официалния БВП на страната в размер на 7.5 милиарда щатски долара, или 32% от общата икономика, включително сектора за опиум,

- З. като има предвид, че стимулът за афганистанските селскостопански производители да отглеждат опиати е основно финансов и като има предвид, че лицензираните опиати, за да станат привлекателни, трябва да носят приход по-висок от този на незаконните опиати,
- И. като има предвид, че Европейският съюз продължава да бъде най-големият донор по отношение на мерките за намаляване на предлагането на опиум, чрез проекти, поощряващи алтернативната заетост – които са крайно необходими като средство за подпомагане на изхранването на населението – като заместител на незаконно отглежданите култури,
- Й. насочвайки вниманието към признаването от страна на Европейската комисия, изложено в нейния документ за национална стратегия (2007 – 2013 г.), че растящата икономика, основаваща се на опиум, и опасността от попадането на страната в капана на интересите, свързани с наркотици, представляват сериозна заплаха за развитието, държавността и сигурността на Афганистан,
- К. като има предвид основателните твърдения, че за бунтовниците, милитаристите, талибаните и терористичните групировки търговията на забранени от закона наркотични вещества представлява основен източник на финансиране,
- Л. отчитайки, че на 25 юни 2007 г. Съветът „Senlis”, международен изследователски център по сигурността и развитието, представи подробен техническа документация, описваща как би работил един проект "Мак за медицината" в афганистански села, като включи също така и Интегрирана система за социален контрол, производството на лекарства в афганистанските села, задължителна икономическа диверсификация и общо развитие на селските райони,
- М. отбелязвайки, че по данни на Световната здравна организация (СЗО) 10 страни употребяват 80% от законно разпространяваните в световен мащаб опиати, докато останалите 180 държави включват по-голяма част от развиващите се страни, съставляващи 80% от световното население; и като отбелязва също така, че Международният съвет за контрол на наркотиците (МСКН) призова международната общност да насърчава предписването на обезболяващи средства, особено в бедните страни, тъй като липсата на провеждано лечение се отчита в над 150 държави, където почти никой, който се нуждае от лечение, не получава такова, както и в други 30 държави, където липсата на лечение е още по-осезаема или липсват данни за такова,
- Н. като има предвид, че Международният съвет за контрол на наркотиците заяви, че в световен мащаб има прекомерно предлагане на опиати за медицински цели, дори ако тази оценка не взема предвид потенциално търсене,

- О. изразява убеждението, че за да се насърчат и укрепят мирът и сигурността на Афганистан, настоящото международно присъствие следва да се допълни от засилено гражданско сътрудничество, с цел да се стимулира социално-политически напредък и икономическо развитие, както и да се спечелят "сърцата и умовете" на местното население,
- П. като взема отново под внимание изключително високите разходи и сериозните пропуски по отношение на ефективното изпълнение на стратегията за борба с наркотиците, която не взема предвид регионалните, социални и икономически различия в селските райони на Афганистан при създаване и разгръщане на мерки за изкореняване и създаване на алтернативна заетост,
- Р. като взема под внимание, че подпомагането на процеса на изграждане на институции, демократизация и утвърждаване принципа на правовата държава, на създаването на справедлива правосъдна система и зачитане на правата на човека и основните свободи могат да станат факт единствено чрез осъществяване на политики, които не налагат насилствени решения, като например принудително изкореняване на насаждения, по отношение на сами по себе си ненасилствени практики,
- С. като има предвид, че борбата срещу производството на наркотични вещества в Афганистан следва да отразява един диференциран подход от гледна точка на местоположение, като се има предвид, че усилията за борба срещу наркотиците, насочени към селскостопанските производители, трябва да се ограничат до области, където са възможни алтернативни дейности за препитание (места, където има по-добър достъп до земя и водни ресурси, в близост са до пазари и съотношението земя-население е по-добро) и като се има предвид, че програмите за алтернативни дейности за препитание трябва да се фокусират по-специално върху по-бедните региони с ограничени ресурси, които изначално са най-зависими от опиума,
- Т. като има предвид, че документа на ЕС за национална стратегия на Афганистан (2007 – 2013 г.) целесъобразно се фокусира върху развитието на селските райони и управлението, но е нужно да се наблегне повече върху реформата в афганистанските министерства, които отговарят за контрола върху производството на наркотични вещества, а именно Министерство на вътрешните работи,
1. Отправля следните препоръки до Съвета:
- а) да се противопостави, в рамките на интегрирани програми за развитие, на прибягването до фумигация като средство за изкореняване на макови насаждения в Афганистан;
- б) да разработи и представи на правителството на Афганистан, в рамките на финансираните от Европа програми за намаляване на незаконното снабдяване, подробен план и стратегия, насочена към контролиране на производството на наркотични вещества в Афганистан посредством управление и справяне с корупцията на най-високо равнище в афганистанската администрация (със специален акцент върху Министерство на вътрешните работи); специални

действия срещу трафикантите на място; подобряване на цялостното развитие на селските райони, особено на най-бедните райони и на тези, в които все още не се произвежда опиум в голям мащаб; внимателно и селективно започване на изкореняване на ръка; и разглеждане на възможността за пилотни проекти за преобразуване в малки мащаби на част от настоящите незаконни макови насаждения в полета за отглеждане на законни опиоидни аналгетици;

в) да предложи да съдейства за осъществяването на научен пилотен проект "Мак за медицината", който ще предостави допълнителна информация за начините, по които лицензирането на дейността може да допринесе за намаляване на бедността, диверсификация на селската икономика, общо развитие и повишаване на сигурността, както и за възможностите той да стане успешна практика в рамките на многостранните усилия за Афганистан;

2. Възлага на своя председател да предаде настоящата препоръка на Съвета, както и, за сведение, на Комисията, на правителствата и парламентите на държавите-членки и на Ислямска република Афганистан.

## ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ

### Въведение

1. Настоящата препоръка относно опиума в Афганистан цели да проучи възможността за създаване на благоприятни международни условия, така че законното производство на мак в Афганистан да получи достъп до световния законен пазар на опиумни аналгетици. Две са причините за подобно развитие: нуждата от разширена наличност и достъпност на болкоуспокояващи средства както в развитите, така и в развиващите се страни, а също така и необходимостта от по-ефективни политики за постигане на стабилност и устойчиво икономическо развитие на Афганистан. Икономиката на Афганистан продължава да е предимно нелегитимна и се основава главно на посеви от незаконни култури, като по този начин се възпрепятства както политическият, така и общественоеикономическият национален напредък.

### Контекст на механизмите за международно регулиране на опиума

2. Международно регулиране на опиума съществува от 1912 г., когато в Хага се подписва Международна конвенция за опиума, представляваща първия договор за международен контрол на наркотиците.
3. Нормите в Конвенциите на ООН от 1961, 1971 и 1988 г. играят ключова роля при оформянето на международните политики за контрол на наркотиците на световно ниво. По-специално, конвенциите забраняват производството, трафика, продажбата и употребата на редица вещества, с изключение на такива за медицински или научни цели. Държавите, желаещи да отглеждат забранените растения, трябва да създадат национални агенции, които да следят производството, преработката, превоза и търговията на едро и дребно на тези вещества.
4. При приемането на конвенцията от 1961 г., най-големите производители на мак са Индия и Турция. Единната конвенция по наркотични и психотропни вещества създава правната рамка за регулиране на производството в тези страни. По молба на САЩ, които на свой ред предлагат да закупят съществена част от продукцията с цел тя да не попадне на нелегалния пазар на хероин, двете държави, в съответствие с Конвенцията на ООН, създават национални агенции за мониторинг на производството и продажбата на деривати от мак. Опитът за легализиране на производството на мак в тези две страни беше успешен; при все това, не беше сметено, че това е достатъчно адекватна мярка, имайки предвид растящото търсене на опиати. С течение на времето легалното отглеждане на мак, което е под строгия контрол на агенциите за налагане на контрол на отделните държави, се разшири към Австралия, Франция, Испания, Япония, Чехия, Унгария и България.
5. Учредителният договор за ООН изисква всяка страна да предоставя годишни отчети на Международния съвет за контрол на наркотиците (МСКН), в които да



се посочва реалното годишно потребление на множество видове контролирани наркотични вещества и опиоиди, както и да се прогнозира необходимите за следващата година количества. Целта е да бъдат проследени тенденциите в потреблението и да се разпределят производствени квоти. Афганистан е ратифицирал и трите конвенции на ООН за наркотиците.

6. СЗО и МСКН призоваха настоятелно държавите-членки на ООН да популяризират голямото разнообразие от достъпни опиоиди за облекчаване на болката, като особено внимание се отделя на бедните страни, като в повече от 150 държави се отчита липса на адекватно лечение. За последните няколко години Икономическият и социален съвет към ООН и Асамблеята на СЗО са приели поредица от резолюции, които очертават какви мерки трябва да се предприемат на многостранно равнище.

### **Положението в Афганистан**

7. Според оценки на ООН, през 2007 г. нуждите от опиат във Афганистан, чието население е над 31 милиона души, в грамове са следните: кодеин (15 000), декстропропосифен (375 000), дифеноксилат (7 500), морфин (3 000), петидин (60 000) и фолкодин (70 000).
8. Опиумът не може да бъде смятан за традиционна афганистанска култура. В действителност, по време на съветското нахлуване през 1979-1980 г., когато правителството започва да губи контрол над провинциите, муджахидините и военните командири започват да поемат контрола в свои ръце и с негласното одобрение на Запада установяват поредица от незаконни системи за финансиране на военните си действия чрез дейности, които включват отглеждане на мак. Средствата се използват предимно с цел да се принуди СССР бавно да се изтегли. Когато Червената армия окончателно е отблъсната от Афганистан през 1989 г., се създава вакуум във властта. Различните муджахидински фракции започват междуособна борба за власт. Тъй като подкрепата от Запада е прекратена, муджахидините все повече започват да разчитат на отглеждането на мак, за да финансират военните си дейности. Някои местни дилъри на опиум, търсещи безпроблемно развиване на дейността си, обединяват силите си с по-фанатично настроените муджахидински фракции, които са подкрепяни от арабски екстремисти като Осама бин Ладен и пакистанските тайни разузнавателни служби (ИСИ). В резултат на това обединение към края на 1994 г. се създава талибанското движение.

Талибаните установяват контрол върху 90% от страната и активно насърчават отглеждането на мак. По този начин те не само изпълняват обещанията и задълженията към партньорите си - различни регионални мафиотски структури - но и увеличават собствените си приходи посредством облагане на местните земеделци и чрез субсидии от международни организирани престъпни групи. Според UNODC, през 1999 г. в Афганистан е осъществен рекорден добив на опиум в размер на 4 600 милиона тона, което е и върхната точка на талибанското управление в Афганистан. Няколко неправителствени организации свидетелстват,

че през 1997-98 г. UNODC се обръща към талибаните за поощряване на споразумения, чиято цел е ограничаване производството на мак, като в замяна на това се предлага възможно международно признаване на режима им. Такова официално споразумение обаче не е сключено, а силно нарасналото производство на опиум довежда до свръхпредлагане и съответно до спадане цената на дребно на хероина и морфина в западните страни, стимулирайки потреблението в цяла Европа. Твърди се, че за да прекъсне тази тенденция, талибанският лидер Мулла Омар издава забрана за отглеждането на мак поради "религиозни причини", като в резултат на това през 2000 г. са отчетени едни от най-ниските равнища на производство на опиум. След като през целия период на 90те Афганистан постоянно произвежда 70% от световния опиум, в резултат на талибанската забрана през 2000 г. производството спада до 74 тона годишно, въпреки че вероятно забраната е имала за цел най-вече повишаване на цените, след като страната е натрупала запаси в резултат на над двегодишното свръхпредлагане. След войната в Афганистан през 2001 г. производството отново нараства.

9. Според статистиката на Агенция за контрол над разпространението на наркотици на САЩ (DEA), през 2002 г. Афганистан увеличава производството на пресушен опиум до 1 278 т., през 2003 г. това количество нараства повече от два пъти, а през 2004 г. отново почти се удвоява. В края на 2004 г. правителството на САЩ оценява, че 4,5% от обработваемата земя в Афганистан се използва за производство на мак, което възлиза на 4 200 метрични тона опиум, или 87% от световното предлагане и 60% от БВП на страната. В момента Афганистан е най-големият нелегален производител в света, нареждайки се пред страни като Бирма (Мианмар), част от така наречения "Златен триъгълник".
10. Докладът на UNODC „Афганистан: Проучване в областта на опиума за 2006 г.“ подчертава, че през миналата година нелегалното производство на опиум е достигнало рекордно равнище от около 6 100 т., което представлява увеличение с почти 50% спрямо цифрата за предходната година. Стойността на получения хероин се оценява на 3,5 милиарда долара, от които афганистанските земеделци са получили 700 милиона щатски долара (като от тази сума талибаните са събрали във вид на данъци между няколко десетки милиона и около 140 милиона щатски долара). За земеделците маковата реколта може да е до 10 пъти по-доходоносна от пшеничната реколта.
11. Актуални данни на Световната банка и Международния валутен фонд показват, че почти 40% от БВП на Афганистан е свързан с опиума, а в отрасъла са заети около 2,9 милиона души. Според доклад на UNODC миналата година само в 6 от 34те провинции на Афганистан няма производство на мак, а по-специално в южните провинции Хелманд, където са се увеличили нападенията на талибаните срещу правителството и международните сили, нелегалното отглеждане достига 69 300 хектара.

## Предложения за преразглеждане на европейските стратегии и подходи по отношение на Афганистан

12. През месец януари 2006 г. в Афганистанската национална стратегия за контрол на наркотиците бяха поставени въпросите за намаляване както на предлагането, така и на търсенето на наркотични вещества, за алтернативна заетост, както и за укрепване на правителствените институции, а Министерството за борба с наркотиците, създадено с европейски средства, беше избрано за водещата национална агенция за изпълнение на стратегията. На 1 август 2006 г. правителството на Афганистан създаде Комитет за контрол на наркотиците, с цел "в страната да се регламентира лицензирането, продажбата, разпространението, вносът и износът на всякакви видове наркотични вещества с легална цел". Член 22 от горепосочената Конвенция на ООН от 1961 г. гласи, че "в случаите, когато съществуващите условия в държавата или на дадената територия на страната правят забраната за отглеждане на опиумен мак [...], най-целесъобразна, по тяхно мнение, мярка за защита на народното здраве и благополучие, и за предотвратяване на нелегалното разпространение на наркотици, заинтересованата страна следва да забрани такова отглеждане".
13. Предвид изводите за световния недостиг на достъпни болкоуспокояващи средства и за влиянието на незаконната икономика върху ежедневието в Афганистан и вземайки под внимание цялостните опити на Европа да насърчи по-високи стандарти на политики за здравеопазване, както и държавни и национални стабилизационни програми, Европейският парламент следва да призове настоятелно Съвета да приеме обща позиция, която да ускори съществено преразглеждането на настоящите стратегии и подходи по отношение както на достъпността и наличието на опиоид в световен мащаб, така и на изкореняването на маковите полета в Афганистан.
14. Европейският съюз остава най-големият донор по отношение на усилия за намаляване предлагането на опиум посредством проекти, които насърчават алтернативната заетост - които са крайно необходими като средство за подпомагане на изхранването на населението в Афганистан - с оглед заместването на отглеждането на незаконни култури. Подобна политика се смята за по-слабо агресивна в сравнение с унищожаването на полетата. При все това, въпреки насърчаването на "алтернативно развитие", няма видими признаци, че общото производство на опиум ще намалее в близко бъдеще.
15. Липсата на сигурност в днешен Афганистан следва да се преодолее чрез по-ясен и всеобхватен комплект от мерки и политики, които трябва да допълват мерките за насърчаване и укрепване на мира, помиряването и сигурността. Това следва да се постигне както чрез значително многостранно присъствие, така и чрез засилено гражданско сътрудничество с цел стимулиране на развитието, напредъка и доверието спрямо полаганите понастоящем усилия и инициативи за подпомагане на сигурността.
16. В този контекст, процесът на изграждане на институции, демократизацията и утвърждаването на принципа на правовата държава, както и на зачитане на

правата на човека и основните свободи, може да се осъществи само чрез политики, които не налагат "решения" като насилствено унищожаване на реколти.

Както е предложено в доклада, изготвен от мисията на ООН за наблюдение на парламентарните избори в Афганистан през септември 2005 г., трябва да се възприеме различен подход при решаване на проблема с нелегалното производство на опиум, който също така да взема под внимание възможността за отклоняването на опиумните деривати към легалния пазар за аналгетици. Макар че понастоящем подобна мярка може да изглежда неподходяща в широк мащаб, биха могли да се предприемат експерименти за постигане на националните изисквания, като се изберат такива афганистански провинции, където производството е ограничено и сигурността не поставя много предизвикателства. Държавите-членки на ЕС, в съответствие с международните норми и в тясно сътрудничество с ООН, включително с UNDP, UNODC, СЗО, както и Световната банка и МВФ, следва да направят оценка на действителната динамика на търсенето и предлагането на опиумни деривати на световния пазар на аналгетици. Същевременно те трябва да разгледат проблемите, които характеризират предписването на основни болкоуспокояващи средства в световен мащаб, като предпоставка за преоценка и разпределяне на значителни нови квоти за производство на опиум.

23.4.2007 г.

## ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА ПРЕПОРЪКА (B6-0187/2007)

поставено за обсъждане съгласно член 114, параграф 1 от Правилника за дейността от Graham Watson, Marco Panella, Marco Cappato и Annemie Neyts-Uyttebroeck от името на групата ALDE

относно производството на опиум за медицински цели в Афганистан

*Европейският парламент,*

- като взе предвид член 114, параграф 1 от Правилника за дейността,
- А. като има предвид, че политиките, свързани с наркотици, на международно равнище водят началото си от конвенциите на Организацията на обединените нации от 1961 г., 1971 г. и 1988 г., и като има предвид, че с тези конвенции се забранява по-специално производството, трафика, продажбата и употребата на редица вещества, с изключение на такива за медицински и научни цели, като последните се разрешават при условие страните да създадат национални агенции за осъществяване на надзор над производството, преработването и превоза на тези вещества, както и над търговията с тях;
- Б. като има предвид, че в доклада за 2006 г., публикуван от Международния съвет за контрол на наркотиците (МСКН) от 1 март 2007 г., се посочва, че в Афганистан общата площ, използвана за незаконно отглеждане на опиумен мак, е достигнала рекордния размер от 165 000 хектара, като това представлява увеличение от 59% в сравнение с цифрата за 2005 г. и два пъти по-висок в сравнение с цифрата за 2003 г.;
- В. като има предвид, че в доклада, озаглавен „Афганистан: Проучване в областта на опиума за 2006 г.“, съставен от UNODC, се подчертава, че през миналата година количеството на произведения в тази страна опиум е достигнало рекордното равнище от приблизително 6 000 тона, като това представлява увеличение с близо 50% в сравнение с цифрата за предходната година;
- Г. като има предвид, че горепосочените цифри показват ясно, че ще бъде невъзможно да се постигнат целите, набелязани в политическата декларация, приета от Генералната асамблея на ООН през 1998 г. в Ню Йорк, относно пълното премахване или значително намаляване на незаконните насаждения до 2008 г.;
- Д. като има предвид, че Националната стратегия на Афганистан за контрола на наркотичните вещества, приета през януари 2006 г., включва намаление както на предлагането, така и на търсенето, алтернативна заетост и укрепване на правителствените институции, и като има предвид, че Министерството за борба с наркотиците, създадено със значително европейско финансиране, е водещата агенция за изпълнението на стратегията;

- Е. като има предвид, че на 1 август 2006 г. правителството на Афганистан учреди Комисия за контрол на наркотиците, в чийто състав влизат служители на Министерствата за борба с наркотиците, здравеопазването и финансите, с цел "регулиране на лицензирането, продажбата, разпространението, вноса и износа на всякакви видове наркотични вещества за законни цели в страната";
- Ж. като има предвид, че в член 22 на Конвенцията на ООН от 1961 г. се постановява, че „във всички случаи, в които съгласно преобладаващите условия в рамките на държавата или територията на страна по Конвенцията забраната на отглеждането на опиумен мак [...] се явява най-подходящата мярка, по нейно мнение, за защита на общественото здраве и благосъстояние и за предотвратяване на отклоняването на наркотични вещества за незаконен трафик, съответната страна по Конвенцията следва да забрани такова отглеждане”, и като има предвид, че при преобладаващите условия в Афганистан не може да се гарантира налагането на ефективна система за контрол на отглеждането на мак чрез забрана;
- З. като има предвид, освен това, че по данни на Световната банка и Международния валутен фонд близо 40% от брутният вътрешен продукт на Афганистан са свързани с опиум, и че около 2.9 милиона души (12.6% от населението) работят в сектора за производство на мак;
- И. като има предвид, че само в 6 от 34-те провинции в страната не се отглежда мак и като има предвид, по-специално, че в южната провинция Хелманд, в която броят на нападенията на талибани срещу правителството и международните войски се е увеличил, незаконните насаждения са се увеличили рязко до 69 300 хектара;
- Й. като има предвид, че Европейският съюз продължава да бъде най-големият донор по отношение на мерките за намаляване на предлагането на опиум чрез проекти, насърчаващи алтернативната заетост – които са крайно необходими като средство за подпомагане на изхранването на населението – като заместител на незаконно отглежданите култури, и като има предвид, че се разглеждат практики на по-агресивна намеса като контрол чрез изкореняване на насажденията;
- К. като има предвид, че през 2005 г. Съветът „Senlis“ завърши проучване за изълнимост относно издаването на разрешителни за производството на опиум в Афганистан, което бе представено в Кабул през месец септември същата година;
- Л. като има предвид, че по данни на Световната здравна организация 10 страни потребяват 80% от законно разпространяваните в световен мащаб опиати, докато останалите 180 държави включват по-голяма част от развиващите се страни, съставляващи 80% от световното население, и като има предвид, че МСКН е призовал международната общност да насърчава предписването на обезболяващи лекарствени средства, особено в бедните страни, в които се наблюдава изключително голямо увеличение на броя на хора, живеещи с ХИВ/СПИН, и в които се очакват над 15 милиона случая на рак през следващите 10 години;
- М. като има предвид, че Организацията на обединените нации изчислява, че потребността от наркотични вещества в Афганистан през 2007 г. в грамове е от 15 000 грама кодеин, 375 000 грама декстропропоксифен, 7 500 грама дифеноксилат, 3

000 грама морфин, 60 000 петидин и 70 000 фолкодин,

- Н. като осъжда факта, че за бунтовниците, милитаристите, талибаните и терористичните групировки трафикът на незаконни наркотични вещества представлява основния източник на финансиране;
- О. като изразява увереност, че с цел да се насърчат и укрепят мирът и сигурността в Афганистан, военното присъствие следва да се допълни с повишено гражданско сътрудничество за поощряване на развитието и напредъка;
- П. като изразява увереност, че насърчаването на процеса на изграждане на институции, демократизация и утвърждаване на принципа на правовата държава и зачитането на правата на човека и основните свободи могат да станат факт единствено чрез осъществяването на политики, които не налагат насилствени мерки към ненасилствени практики, като например принудително изкореняване на насаждения;

1. Отправя до Съвета следната препоръка:

настоятелно призовава Съвета да приеме обща позиция - съгласно член 15 от Договора за ЕС - относно изготвянето на цялостна стратегия за борба с наркотичните вещества в Афганистан, която следва да предвижда производството на мак за медицински цели да се използва в рамките на пилотен проект под международно управление за производство на опиоидни аналгетици за националния пазар на Афганистан и, евентуално, за онези страни, в които има недостиг на опиати;

- 2. Възлага на своя председател да предаде настоящата препоръка на Съвета и, за сведение, на Комисията.

## РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯ

<b>Дата на приемане</b>	12.9.2007
<b>Резултат от окончателното гласуване</b>	+ : 33 - : 8 0 : 23
<b>Членове на ЕП, присъствали на окончателното гласуване</b>	Vittorio Agnoletto, Roberta Alma Anastase, Robert Atkins, Christopher Beazley, Angelika Beer, Bastiaan Belder, Monika Beňová, André Brie, Elmar Brok, Cristian Silviu Buşoi, Marco Cappato, Véronique De Keyser, Hanna Foltyn-Kubicka, Michael Gahler, Jas Gawronski, Alfred Gomolka, Klaus Hänsch, Anna Ibrisagic, Jelko Kacin, Ioannis Kasoulides, Metin Kazak, Vytautas Landsbergis, Francisco José Millán Mon, Raimon Obiols i Germà, Vural Öger, Cem Özdemir, Ria Oomen-Ruijten, Justas Vincas Paleckis, Ioan Mircea Paşcu, Alojz Peterle, Tobias Pflüger, João de Deus Pinheiro, Hubert Pirker, Samuli Pohjamo, Michel Rocard, Raül Romeva i Rueda, Libor Rouček, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Jacek Saryusz-Wolski, György Schöpflin, Gitte Seeberg, István Szent-Iványi, Antonio Tajani, Charles Tannock, Inese Vaidere, Geoffrey Van Orden, Jan Marinus Wiersma, Josef Zieleniec
<b>Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване</b>	Laima Liucija Andrikienė, Alexandra Dobolyi, Carlo Fatuzzo, Milan Horáček, Anneli Jäätteenmäki, Tunne Kelam, Jaromír Kohlíček, Erik Meijer, Nickolay Mladenov, Rihards Pīks, Aloyzas Sakalas, Anders Samuelsen, Adrian Severin
<b>Заместник(ци) (чл. 178, пар. 2), присъствал(и) на окончателното гласуване</b>	Šarūnas Birutis, Eduard Raul Hellvig, Bilyana Ilieva Raeva